

館藏日治時期動物書籍

文／徐聖凱（國立臺灣師範大學歷史學系博士生）
圖片提供／國立臺灣圖書館



▲穿山甲。
◀《臺灣哺乳動物圖說》。

爬梳日治時期的文獻，有時不小心會落入一些「陷阱」，例如《臺灣日日新報》一直到1917年以前，無法分辨鴛鳥與鸕鶿是不同的物種，前者是非洲特產，後者是澳洲的種類。樹獼、懶猴亦為形態相近的兩種動物，「怠け者」（なまけもの）翻查今日的字典裡為樹獼，但在日本時代的報紙，指的卻是懶猴，兩者產地與習性都不相同。甚至是穿山甲跟玃狽，在今日的通俗日文中，仍被民眾混淆，一般日本人或者受過日本教育的老先生，可能回憶曾在家裡後院抓到的「アルマジロ」（玃狽，西半球的生物），應該都是指穿山甲。換言之，如果我們直接相信文獻上的動物名稱，一不小心恐會落入陷阱，與此相關的臺灣動物知識史，仍有許多需要重新整理的地方。

面對諸多疑義的動物問題，一方面翻查動物圖書與辭典，了解一個物種的產地、習性、外貌，也不妨善用國立臺灣圖書館館藏的動物類舊籍，特別是一些今日

已經不再使用的名稱，跟消失的舊地名同樣，必須從過去的文獻理解。

以臺灣特有物種為例，文獻上不時看到的「羌仔虎」、「羌仔豹」、「羌仔貓」，都不是今日的動物名稱，究竟是什麼動物？

羌仔虎也就是黃喉貂，羌仔虎是其俗稱，今天還查得到。至於羌仔豹跟羌仔貓也是黃喉貂，亦或是其他物種？從今日的書籍無法得到解答，因為過去的舊稱，在今日已不使用而消失。館藏堀川安市《臺灣哺乳動物圖說》（1932年），就記錄了所謂的羌仔豹，又名臭香貓、筆貓，在泰雅族稱Mitiibo，在布農族稱Moriholko，並附圖片，可知羌仔豹為今日的麝香貓，以及西方人最早採集到的文獻紀錄。許多的臺灣本土物種，都可在該書找到舊名或「蕃名」（原住民族的稱呼）。

堀川安市《臺灣哺乳動物圖說》是臺灣第一本有關哺乳類的專書，鑽研鳥類及哺乳類的動物學者黑田長禮，提及該書是當時有關臺灣哺乳類著作中，資料收集最完整的一部。內容分齧齒目、靈長目等八目跟家畜，介紹其形態、習性、分布，以及日文名、臺灣名、蕃名、參考文獻及索引等，可說是相當便利的工具書。其所採集到的名稱，「蕃名」來自鹿野忠雄的調查，「臺灣名」為堀川安市在北部地區的調查。哺乳類動物書籍也可參考黑田長禮《原色日本哺乳類圖說》（1940年，附47



▲《臺灣蝶類圖說》。
◀《臺灣產鼠類的圖說》。

幅彩色圖版），這時期不少名為「日本動物」的專書，涵括範圍都包括殖民地之內。各論方面，青木文一郎、田中亮《臺灣產鼠類の圖說》（1941年），為臺灣鼠類研究佳作，附13幅畫師所繪的彩色圖版，頗為傳神逼真。

鳥類方面，多田綱輔《臺灣鳥類一斑》（1899年）是最早的臺灣鳥類書籍，集結多田在《動物學雜誌》上的單篇文章而成，記載鳥類196種，其中80餘種是以一年多的時間在臺灣採得，餘則錄郇和（Swinhoe）、拉都希（La Touche）之文獻。《日本鳥類圖說・續編》為重要的鳥類書籍，本書分三冊，第三冊（=續編）為臺灣與朝鮮的部分，由日本鳥學專家內田清之助執筆，1915年初版時共收錄301種（含亞種），因臺灣鳥類發現快速而數次增訂，到了1927年增訂第四版時，收錄鳥種已達349種。黑田長禮《臺灣島の鳥界》（1916年），主要記錄其來臺採集之行旅日誌，以及採集所得或博物館藏之標本目錄，附錄菊池米太郎口述之〈臺灣產鳥類習性〉。黑田長禮《鳥類原色大圖說》（1933年，附155幅彩色圖版），共三大冊，含日本與海外殖民地，以及位於帝國領土外、但在動物園可見之物種，可謂鳥類的大百科

全書。

昆蟲方面，平山修次郎著作、松村松年校閱的《原色千種昆蟲圖譜》（1933年，附104幅彩色圖版）及《原色千種續昆蟲圖譜》（1937年，附88幅彩色圖版），以精緻的彩色圖版圖示多種臺灣昆蟲，出版後引起日人來臺採集及研究的興趣。這兩本每版印量一萬本，各發行了46版及20版，是極其暢銷的昆蟲圖鑑。各論方面的著作不少，伊藤三男作《臺灣蝶類圖說》（1929年）是在臺印刷發行的第一本昆蟲圖說，可惜評價不高。同年東京三省堂發行山川默《原色蝶類圖》（1929年，附48幅彩色圖版），包含許多臺灣蝶類。其他如神谷一男、安達綱光《原色甲蟲圖譜》（1933年），萱島泉《臺灣の蜘蛛》（1943年）。爬蟲亦有大島正滿《日本毒蛇圖說》（1921年），堀川安市《臺灣の蛇》（1941年）等。

魚類方面，大島正滿《魚》（1940年）以日本及殖民地為主，亦包括部分外國魚類，前敘魚類進化史及形態論說、研究法，附錄參考文獻與索引，可稱魚類大百科。而在臺發行的魚類書籍，多以重實用之水產為目的，如中村廣司《實用臺灣產主要魚介類圖說》（1943年），附大量圖示及簡單的說明，介紹200種魚類以及20種甲殼及軟體動物，臺灣水產會出版。

除上述館藏日治時期動物書籍，尚有許多收錄重要文獻的期刊雜誌，另於下期介紹。



◀《臺灣の蜘蛛》、《臺灣島の鳥界》。